



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף מ"ו ע"ב

פרשת בראשית

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (מ"ו ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

כְּמָה דַּאתְּ אָמַר אֱלֹה תּוֹלְדוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ בְּהִבְרָאָם וְאִמְרִינָן בְּה' בְּרָאָם, וְהָהוּא (ס"א דלעילא) לְעִילָא אֲבָהּ דְּכָלָא הוּא אִיהִי עֲבִידְתָּא, וְעַל דָּא אֲרַעָא עֲבַדְתָּ תּוֹלְדוֹת, דְּהָא הִיא מִתְעַבְרָא כְּנוֹקְבָא מִן דְּכוּרָא.

תרגום לעברית

רַבִּי שְׁמַעוֹן אָמַר, כָּל זֶה הוּא לְמַעְלָה וְהוּא לְמַטָּה. אָמַר רַבִּי יוֹסִי, אִם כֵּן, אֱלֹהִים שְׁאִמְרָנוּ [ד"א אָמַר] מִי הָאֱלֹהִים? [ד"א אֵל אֱלֹהִים סֵתָם] אֱלֹהִים חַיִּים לְמַעְלָה. וְאִם תֹּאמַר אֱלֹהִים לְמַטָּה סֵתָם, אֵלָּא לְמַטָּה הוּא תּוֹלְדוֹת, כְּמוֹ שְׁנֵאמַר אֱלֹה תּוֹלְדוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ בְּהִבְרָאָם. וְאִמְרָנוּ בְּה' בְּרָאָם. וְאוֹתוֹ [שְׁלֵמַעְלָה] לְמַעְלָה אֲבִיהֶם שֶׁל הַכָּל הוּא, הִיא הָעֲשִׂיָּה, וְעַל זֶה הָאָרֶץ עוֹשֶׂה תּוֹלְדוֹת, שֶׁהִרִי הִיא מִתְעַבְרָת כְּנוֹקְבָה מִן הַזָּכָר.

טקסט הזוהר

רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר כָּל חֵילִין הֵווּ בְּאֲרַעָא וְלֹא אֶפִיקַת חֵילָהָ וְאִנּוּן תּוֹלְדוֹתֶיהָ עַד יוֹם (חֲמִישִׁי) הַשָּׁשִׁי דְּכִתִּיב תּוֹצֵא הָאָרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה, וְאִי תִימָא וְהָא כְּתִיב וְתוֹצֵא הָאָרֶץ דָּשָׁא. אֵלָּא אֶפִיקַת תְּקוּן חֵילָהָ לְאִתִּישְׁבָּא כְּדָקָא יָאוּת וְכָלָא הָהּ גְּנִיז בֵּה עַד דְּאֶצְטְרִיף. דְּהָא

בְּקִדְמִיתָא כְּתִיב צִדִּיקָא וְרִיקְנָיָא כְּתִרְגוּמוֹ, וְלִכְתֵּר אֶתְתַּקְנַת וְאֶתִּישְׁבַּת וְקִבִּילַת זִרְעָא וּדְשָׁאִין וְעִשְׁבִּין וְאִילָנִין כְּדָקָא יָאוּת, וְאַפִּיקַת לוֹן לְבָתֵּר. וּמְאֻרוֹת הָכִי נָמִי לֹא שְׁמֵשׁוּ נְהוּרָא דְלֵהוּן עַד דְּאַצְטְרִיף:

תרגום לעברית

רבי אלעזר אמר, כל הצבאות היו בארץ, ולא הוציאה את כחה, והם תולדותיה, עד יום [חמישי] הששי, שכתוב תוצא הארץ נפש חיה. ואם תאמר, והרי כתוב ותוצא הארץ דשא אלא? הוציאה תקון כחותיה כדי להתישב כראוי, והכל היה גנוז בה עד שהצטרף. שהרי בהתחלה כתוב שוממה וריקה כתרגומו, אחר כך נתקנה והתישבה וקבלה זרע ודשאים ועשבים ואילנות כראוי, והוציאה אותם אחר כך. והמאורות גם כן לא שמשו אורות שלהם עד שהצטרף.

טקסט הזהיר

יְהִי מְאֻרַת בְּרִיקַע הַשָּׁמַיִם (ד' א' מארת כתיב חסר), לְאַכְלָלָא חוּיָא בִּישָׂא דְאַטִּיל זֹהֲמָא וְעַבְד פִּירוּדָא דְלֹא מְשִׁמֵּשׁ שְׁמֵשׂא בְּסִיְהָרָא. מְאֻרַת לוֹוטִין, וְעַל דָּא גְרַם דְּאַתְלִטְיָא אַרְעָא דְכְּתִיב אַרוּרָה הָאֲדָמָה, וּבְגִין כֶּךָ מְאֻרַת כְּתִיב, (חד), יְהִי מְאֻרַת דָּא סִיְהָרָא. רְקִיעַ הַשָּׁמַיִם דָּא שְׁמֵשׂא, וְתִירוּיָהּ בְּכָלְלָא חָדָא לְאַזְדוּגָא לְאַנְהָרָא עֲלָמִין לְעִילָא וְתַתָּא. מְשִׁמֵּעַ דְכְּתִיב עַל הָאָרֶץ וְלֹא כְּתִיב בָּאָרֶץ דְּמְשִׁמֵּעַ לְעִילָא וְתַתָּא, חוּשְׁבֵּן דְּכָלְלָא בְּסִיְהָרָא הוּא.

תרגום לעברית

יְהִי מְאֻרַת בְּרִיקַע הַשָּׁמַיִם [מארת כתוב חסר], לְהַכְלִיל נַחֲשׁ הָרַע שֶׁהָטִיל זְהֵמָה וְעִשָּׂה פִּירוּד שֶׁהִשְׁמֵשׁ לֹא מְשִׁמֵּשׁ עִם לְבָנָה. מְאֻרַת - קָלָלוֹת. וְעַל זֶה גָרַם שֶׁהִתְקַלְלָה הָאָרֶץ, שֶׁכְּתוּב אַרוּרָה הָאֲדָמָה. וְלִכֵּן מְאֻרַת כְּתוּב אַחַד. יְהִי מְאֻרַת - זוּ הִלְבְּנָה. רְקִיעַ הַשָּׁמַיִם -

זו השמש. ושניהם בכלל אחד להזדוג להאיר העולמות למעלה ולמטה. ממשמע שכתוב על הארץ ולא כתוב בארץ, שמשמע למעלה ולמטה, חשבון של הכל בלבנה הוא.

טקסט הזוהר

רבי שמעון אמר גימטריאות וחשבון תקופות ועבורין כלא הוא בסיהרא, דהא לעילא לאו איהו. אמר ליה רבי אלעזר ולא והא כמה חושבנין ושיעורין קעבדי חבריא. אמר ליה לאו הכי, אלא חושבנא קיימא בסיהרא ומתמן יעול בר נש למנדע לעילא. אמר ליה והא כתיב והיו לאותות ולמועדים. אמר ליה לאתת כתיב חסר. אמר ליה הא כתיב והיו, אמר ליה הויין כלהון דיהוון ביה, כאספוקא דא דאתמלייא מכלא, אבל חושבנא דכלא בסיהרא הוא.

תרגום לעברית

רבי שמעון אמר, גימטריאות וחשבון תקופות ועבורים - הכל הוא בלבנה, שהרי למעלה אינו. אמר לו רבי אלעזר, ולא?! והרי כמה חשבונות ושעורים עושים החברים? אמר לו, לא כה! אלא החשבון עומד בלבנה, ומשם יכנס האדם לדעת למעלה. אמר לו, והרי כתוב והיו לאתת ולמועדים? אמר לו, לאתת כתוב חסר. אמר לו, הרי כתוב והיו? אמר לו, הויות כלם שיהיו בו, כאוצר זו שמתמלא מהכל. אבל החשבון של הכל הוא בלבנה.

טקסט הזוהר

תא חזי, נקודה חד אית ומתמן שירותא לממני, דהא מה דלגו דההיא נקודה לא אתידע ולא אתייהב לממני, ואית נקודה לעילא סתים דלא אתגליא כלל ולא אתידע ומתמן שירותא לממני כל סתים ועומקא. הכי נמי אית נקודה לתתא דאתגליא, ומתמן הוא שירותא לכל חושבנא ולכל מנין, ועל דא הכא הוא אתר לכל תקופות וגימטריאות

וְעֹבְרִין וְזֹמְנִין וְחֲגִי וְשַׁבָּתִי. וְיִשְׂרָאֵל דְּדִבְקֵי בְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא עֲבָדֵי חוּשְׁבֵּן לְסִיְהָרָא
וְאַנּוּן דְּבִקִּין בֵּיהּ וְסִלְקִין לֵיהּ לְעִילָא, דְּכְתִיב, (דְּבָרִים ד') וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בֵּי אֱלֹהֵיכֶם
וְגו':

תרגום לעברית

בֹּא רְאֵה, יֵשׁ נִקְדָּה אַחַת וּמִשָּׁם הָרֵאשִׁית לְמִנּוֹת, שֶׁהָרִי מֵה שְׁלֹפְנִים שֶׁל אוֹתָהּ נִקְדָּה לֹא
נוֹדַע וְלֹא נִתֵּן לְמִנּוֹת, וְיֵשׁ נִקְדָּה לְמַעְלָה נִסְתָּרֶת שֶׁלֹּא הִתְגַּלְתָּה כָּלֵל וְלֹא נִודְעָה, וּמִשָּׁם
הָרֵאשִׁית לְמִנּוֹת כָּל נִסְתָּר וְעֵמֶק. כֹּךְ גַּם יֵשׁ נִקְדָּה לְמַטָּה שֶׁהִתְגַּלְתָּה, וּמִשָּׁם הוּא רֵאשִׁית
לְכָל חֲשָׁבוֹן וּלְכָל מִנְיָן, וְעַל זֶה כָּאֵן הוּא הַמָּקוֹם לְכָל הַתְּקוּפּוֹת וְהַגִּימָטְרִיאוֹת
וְהָעֹבְרִים וְהַזֹּמְנִים וְחֲגִים וְשַׁבָּתוֹת. וְיִשְׂרָאֵל שֶׁדְּבָקִים בְּקֻדְשׁ-בְּרוּךְ-הוּא, עוֹשִׂים חֲשָׁבוֹן
לְלִבָּנָה, וְהֵם דְּבָקִים בּוֹ וּמַעֲלִים אוֹתוֹ לְמַעְלָה, שֶׁכְּתוּב (דְּבָרִים ד') וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בֵּה'
אֱלֹהֵיכֶם וְגו'.

טקסט הזהר

יִשְׂרָצוּ הַמִּים שְׂרָץ נֶפֶשׁ חַיָּה, אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר הָא אוֹקְמוּהָ דְּאַנּוּן מִיֵּין רַחֲשׁוּ וְאוּלִידוּ
כְּגִוּוֹנָא דְלְעִילָא וְהָא אֶתְמַר. וְעוֹף יַעֲוֹפָה עַל הָאָרֶץ. יַעֲוֹף מִכְּעִי לֵיהּ, מֵהוּ יַעֲוֹפָה.

תרגום לעברית

יִשְׂרָצוּ הַמִּים שְׂרָץ נֶפֶשׁ חַיָּה. אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר, הָרִי פִּרְשׁוּהָ שְׂאוֹתָם מִים רַחֲשׁוּ וְהוּלִידוּ
כְּמוֹ שֶׁלְמַעְלָה, וְהָרִי נֶאֱמַר. וְעוֹף יַעֲוֹפָה עַל הָאָרֶץ - יַעֲוֹף צָרִיךְ לְכַתֵּב, מֵה זֶה יַעֲוֹפָה?

טקסט הזהר

אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן רָזָא הוּא. וְעוֹף דָּא מִיכָא'ל דְּכְתִיב, (ישעיה ו') וַיַּעַף אֵלַי אֶחָד מִן
הַשְּׁרָפִים. יַעֲוֹפָה (ד' א' ל' ג' יעוֹף מִכְּעִי לֵיהּ אֵלָא) דָּא גְבָרִיא'ל דְּכְתִיב, (דְּנִיָּאֵל ט')
וְהָאִישׁ גְּבָרִיאֵל אֲשֶׁר רָאִיתִי בְּחִזּוֹן בְּתַחֲלָה מוֹעַף בִּיעָף. (ד' א' ל' ג' וְדָא הוּא יַעֲוֹפָה), עַל
הָאָרֶץ (נ' א' דָּא אֵלֵיהּ דָּאשְׁתַּכַּח תְּדִיר בָּאֶרְעָא וְלֹא מִסְטְרָא דָּאבָא וְאִמָּא אֲשַׁתְּכַח דָּאִיהּ

(ס'א ואיהו טאס עלמא) בד' טאסין דכתיב, (מלכים א יח) ורוח ה' ישאך על אשר לא אדע. ורוח ה' חד. ישאך תרין. על אשר תלת, לא אדע ארבע. על פני דא מלאך המות) דהוא (אית דלא גרסי) (חשוך ארעא. על פני) (נ'א אחשיך פני עלמא וכתוב ביה וחשך על פני תהום), רקיע השמים. כדאמרן עולה ומסטין וכו'.

תרגום לעברית

אמר רבי שמעון, סוד הוא, ועוף זה מיכא'ל, שכתוב (ישעיה ו) ויעף אלי אחד מן השרפים. יעופף - [ד'א יעוף צריך לו, אלא] זה גבריאל'ל, שכתוב (דניאל ט) והאיש גבריאל אשר ראיתי בחזון בתחלה מעף ביעף. [ד'א וזהו יעופף]. על הארץ - [זה אליהו שנמצא תמיד בארץ ולא מצד של אבא ואמא הוא, נמצא שהוא (טס את העולם) בארבע טיסות, שכתוב ורוח ה' ישאך על אשר לא אדע, ורוח ה' אחת, ישאך שתיים, על אשר שלש, לא אדע ארבע, על פני זה מלאך המות] שהוא [מחשיך הארץ, על פני מחשיך פני העולם, וכתוב בו וחשך על פני תהום], רקיע השמים - כמו שאמרנו עולה ומסטין וכו'.

טקסט הזהור

אמר רבי אבא והא מלאך המות בשני אתגברי. אלא על הארץ דא רפא'ל דאיהו ממנא לאסוותא דארעא דבגיניה אתרפיאת ארעא וקיים בר נש עלה ורפי לכל חיליה. על פני רקיע השמים דא אוריאל'ל, וכלא הוא בקרא.

תרגום לעברית

אמר רבי אבא, והרי מלאך המות בשני נברא? אלא על הארץ זה רפא'ל, שהוא ממנה על רפואת הארץ, שבגללו נרפאת הארץ, וקיים בן אדם עליה ומרפא לכל כחו. על פני רקיע השמים - זה אוריאל'ל. והכל הוא בפסוק.

תרגום לעברית

מקור ומהדורה

עיצוב הדף: זוהר היומי.